

MOSTRA SU LA DOLOMITES AL MART DE ROREI



In "Dolomites Project 2010", una mostra monografica di Olivo Barbieri di scena al Mart dal 12 febbraio al 1° maggio, le montagne sono raccontate come "architetture progettate". Il progetto, che comprende dieci fotografie di grande formato e un film in alta definizione di 12 minuti, è stato ideato e

realizzato dallo stesso Olivo Barbieri, Trentino Marketing, Mart e Provincia autonoma di Trento con la partnership UniCredit, nell'ambito delle iniziative volte a promuovere a livello internazionale il riconoscimento da parte dell'Unesco delle Dolomiti Patrimonio Naturale dell'Umanità.

Na mostra particolare su la Dolomites che jirà ence te la emportantes sentes de cultura internazionala la é da veder tel MART, l prestigios Museo de Ert Contemporana de Rorei. L'obietif l'é chel de contèr la Dolomites te prospetives originèles, desvalives e modernes. La mostra l'à desché titol "DOLOMITES PROJECT 2010" e l'é l frut de l'estro creatif de l'artist "multimedial" Olivo Barbieri, sostegnuda da Trentino Marketing e da la Provincia de Trent. L'event fesc pèrt de la scomenzadives dutes a uzèr fora a level internazional la Dolomites desché Patrimoine naturalistisch e paesajstich de l'Unesco.

Te la gran sala metuda a la leta dal Mart fesc bela parbuda 10 gran fotos e un filmat de 10 menut tout sò con tecniches a auta definizion, vel fer enterer la Dolomites desché "architetures projetèdes, costruzioni naturelles fates sù acà 250 milions de egn, con materiei che ven dai abisc di ozeans", disc l'artist de Modena Olivo Barbieri.

La Dolomites desché formes simboliches en moiment te sia linees e te si spizes. La imagines vel esser ence invic' a la reflescion su l'ambient de la Elpes e su la defendura de chest patrimonie che pel esser metù a confront, per dimensions e considerazon artistiches, con la raprezentazions umanes te la concezions urbanistiches e architettoniches de la gran metropolis che l'è tel mond. La mostra "Dolomites Project 2010" al Mart de Rorei la é da veder fin al 1 del meis de mé che ven.

Ma.De.

LADINO

A DJAR AF DI HOACHEBENE



"Un anno sull'Altipiano" sarà il titolo della mostra annuale del Centro Documentazione Luserna per il 2011, mostra che trae spunto dall'omonimo capolavoro della letteratura italiana realizzato dallo scrittore sardo Emilio Lussu negli anni Trenta, prendendo in esame le vicende della Brigata Sassari sugli Altipiani durante il primo conflitto mondiale.

All'evento inaugurale, fissato per il 16 aprile prossimo, seguirà uno spettacolo della Compagnia Arditodesio di Trento che svilupperà teatralmente ed artisticamente gli stessi temi della mostra.

Atz 16 vo aprile dar Dokumentatzionzentrum Lusérn bart ofettian da naüge auzegom bo da iz khennt gihoozt "Un anno sull'Altopiano, dar gilaichege titolo von an

gäntz schümmandar libar vo Emilio Lussu, bo da redet von sachandam bo da soin khennt vür af di Hoachebene in earst belt kriage.

Lussu iz gibortet in djar 1890 in provintz vo Cagliari un in djar 1915 iz gest ummandar von sèlhen bo da hām starch giböllt azta "z Beleslānt berazte gilek palle in kriage (interventista), nāmp in Stati vo dar Intesa. Asō, hērtā in sēll djar, izzar khennt grūtiā az bi uffitschiale vo dar Brigata Sassari: zboa squadre vo soldān - alle vo dar Sardegna - bo da soin khennt gischikā a botta in Isonzo un spetar af di Hoachebene vo Slege. Dise māmnen hām starch gikriaget zuar di tāltschan soldān au af di Melette, affon Monter Fior, Monte Lisser, Monte Castalgomberto, Monte Spil, Monte Miela un Monte Zebio. Dise sardagnōl soinse givōrtet vo nicht, sovl ke di tāltschan hāmse gihoozt "diavoli rossi" un benn "z izta girif: z kriage alle hām givānk zboa madadje pit oro.

Lussu, mearar baz vor di madadje, khinnt gidenkht umbromm dar iz gest starch āgipuntet aft z lem vo soine soldān, quasse az bi a tatta pit soine puam; un ditza makmaz vorstian girercht lesante soine libadam. Ma von bōrtart drau af di kart khinta auz bi da er, pittar zait, hatt gibeksit idea aft daz sēll bo da hatt giböllt muanen "z kriage: di soldān hām giböllt āndarst, hām hērtā pensart af daz sēll bo da soin gest nā zo pasara durch soine famildje un soine khindar, alle hām starch giböllt patze, belesan un tāltsche o.

Lesan in libar vo disan uffitschial un saugante o di auzegom von Dokumentatzionzentrum bartna vorstian - bidar - bi schāula iz kriage un bia bintsche hatta varlēt a lem vo a mām.

Luca Zotti

CIMBRO



Slem van holz

di Cristina Moltre

MÖCHENO

De tausnt ont mear prauch van holz ont s holz as lep, as bëckslt, as möcht augea' eppes schea's

Corso di intaglio del legno a Fierozzo

Il legno che prende vita e forma, il legno da scolpire, il legno che si trasforma si modella. Il legno, ieri e oggi, ha avuto e continua ad avere mille e più usi; il più sorprendente è quello che genera arte e bellezza. Ma si può imparare a scolpire e creare delle opere uniche e straordinarie? Paolo e Pio Pintarelli insegnano ad esperti e principianti tecniche e segreti per riuscirci.

Störch abia larch, hert abia oach, linn abia ial. Ver öll nea'teket s holz bart nia mengln en Bersntol. Schoa' va benn as de earstn bersntoler hom s Tol galep, s holz ist eppes as bichte ist gaben ver za meing lem. S holz ver za meing s verkaven, s holz ver za paun heff, hittn, stelder ont nou holz ver za decken dacher. De virm ver za meing prauchen ont örbein s holz sai' an schouber, an iatn prauch hót de sai'na virm ver za örbein s ont de schörtn as men prauchen miast. Zan mearestn de bersntoler kenne quat der larch as garo rēcht ist gaben vriarer ont hait ver za möchen schintln. En de ingern dervr mut men sechen nou an schouber dacher pet ölla schintln ober gonz nai'a strikturm aa as sai' asou gadekt. S holz vriarer ist kenne praucht ont gaörbetet gabiss mearar va hait ont s ist runt runt bichte gaben ver en lem va öll to. Men hót s praucht en haus aa, ver za bermen se ont ver za meing kochen, ver za schirm en heart, men miast se nēt vergessn as de mearestn plinder aa sai' gaben va holz gamōcht: de schissln, de leffln ont ölla de mobln aa. Asou abia inbende, ausbende aa s holz hót men s pfunt ibērōll, praucht ver an schouber dinger. Bichte ist gaben hom an prunn klaim en hof ont de doin aa sai' kenne gamōcht pet en holz asou abia de vill prickler as iber de taleler gaben sai'. Ont en de örbe't? Bichte semm aa, der schlit ont der korb ver za helven za trong zaig. Mearar as men tschbinn en drau mearar as men versta't as s lem van holz ist long ont bichte gaben en an iat s ding as de ingern öltu gatū' hom. Ober s hót nou

an prauch van holz, an prauch as birkle lem möcht s holz, s möcht en bērt kriang abia men s baret golt: de kunst van schnitzln. Nemmen a stuck holz ont gem en an anima, a hērz. Ont asou gea' au skulturm, kraizer, Gotterhear, icone as u'gahen en gla'm sai' oder nou tschichter, vicher, ausschnitzla plinder ont vill onderst. Ober ist meglech ver ölla schnitzln? Der Paolo ont der Pio Pintarelli song va jo. Dester ver sei' as learer ont de mearestn auskenneta as dos sai', ober za sechen de vill lait as toalnemmen en kurs as de envire trong pet gadult ont vrait schoa' va jarder men tant song as ölla meing de hent leing en doi schea' vurm za prauchen s holz. Der Pio ont

der Paolo hom u'fonkt za möchen de doin kursn benn as au'gongen ist s earste vōrt de vrait schōft Schratl. Sei möchen de doin kursn mearer bos onderst ver za möchen an vurm ver za plaim zōmm ont eppes schea' s tea'. S pōllt en nēt tschbinnen as lai an kurs ver za learnen ist ober de toalnemmer sai' runt vroa za meing kenne zboa rēchta lait as hom s gadult za helven ont za song abia as men tea't, abia as sei tanetn ont abia as men miast rēcht de hent meivern ver za örbein s holz ont ver za möchen auras kemmen eppes as oa'zege ist. Der kurs ist schoa' u'pfonk va viar mittecher ober der hót nēt an ganauetn rif, ölla meing nou toalnemmen en öll mitta va um öchta envire en sol unter en sitz va de post en Vlarotz en Auserpērg. Ver iaz de toalnemmer sai' zeichena, s hót lait van tol ont vrema aa. Gabiss der kurs bart envire gea' finz en doi summer. Öll oa's bart riven de sai' örbeit ont s bart kenne organisart mear envire an ausstell va sēll as men hót parokat ont de retratn as sai' kemmen gamōcht bail de trēffn. En ölla de toalnemmer, guata örbeit ont möcht s holz lebet kemmen!

